

CU5417/39.15 1

Note in Qanoun (or Qanoon)

Notes in Books.

PERSIAN, 1913.

Letter from Dr. M. Sa'eed to W.O.

C/O Dr. Warren,  
31, Dagnall Park,  
Selhurst,  
London, S.E.

October 9, 1913.

Professor Sir William Osler.

Dear Sir,

Soon after I wrote you last, a patient came to me whose condition made a visit to Europe necessary. While I was preparing for the journey your kind favour reached me at Hamadan. Sorry to say no good photographers at the place so I procured for you the best that I could get. I copied the inscription on the Sarcophagus, part of which can be seen in one of the photographs, the portion of the Coran "verse of light" above and the name of the deceased at the bottom. I have given you the translation of the inscription, and the quatrain, but not of the verse from the Koran.

*Koran  
spelt  
here  
both  
ways*

I had asked some friends in Teheran and elsewhere to search for old MSS; one at Teheran had found this wonderfully well preserved copy of the Qanoun. It claims to belong to the 7th century of A.H., but of this I cannot be sure. At the end of the second volume it says it was copied from a distinguished physician's copy which was transcribed from the original. The copy which I sent you C/o Dr. Neligan is only the 1st vol. of this.

The price of this is not settled, but I have told the owner if you should like it, you will send him what is right.

As to the distinguished Razis, I did not know you were interested in him too. I had a copy of one of his books over 700 years old. Dr. and Mrs. Winternitz of the Johns Hopkins were at Hamadan on their honeymoon, I gave it to them as a present; I shall try and find some MSS of his on my return and send them to you with great pleasure.

I remain,  
Dear Sir,  
Yours very sincerely,  
M. SA'EED.